

Felelős és ideiglenes felelős sz. Dr. Olo Laptulaj CORVIN Lapkiadó E. T.

On. Bibliofeca Universității din Cluj Sibiu

HELLI HIRLAP

A timiștorontali törvényszék bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VUCHEŢICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Sulyos és váltakozó harcok a Lemberg irányában támadó oroszok ellen Tarnopoltól északnyugatra és Lucktól nyugatra egyre hevesebb a küzdelem

NYUGATI FRONT: Tartja magát a hír, hogy a V. I. fegyverrel most már nemcsak Délkelet-Angliát támadják a németek, hanem az inváziós arcvonalon is robbannak — pár nap óta — „repülő bombák”. Az inváziós fronton egyébként, Caentől délnyugatra újabb nagy támadásra indultak az angol hadosztályok. Saint Lô körzetében az amerikaiak az elmúlt 48 órában csak mérsékelt erővel támadtak.

KELETI ARCVONAL: A keleti arcvonal közepső szakaszán a német csapatok folytatják elszakadási mozdulataikat. A Pripjet és a Dina között továbbra is sulyos harcok folytak. A délebbi körzetekben, különösen Lemberg irányában támadnak nagy erővel az oroszok: a német ellenállás mind Tarnopoltól északnyu-

gatra, mind Lucktól nyugatra felette kemény küzdelemre és nagy áldozatokra készíti a támadókat.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR: A harcok sulypontja: Livorno déli előtere, valamint Arezzo vidéke. Arezzo városa, amelyet a németek elkeseredett harcokban napok óta szívesen védelmeztek, tegnap elesett.

DÉLKELETEURÓPAI LÉGITÉR: Július 16-án, vasárnap délelőtt amerikai bombavetőket Ploestit támadták. A légvédelem 12 repülőgépet lelőtt.

A TÖRÖK HELYZET élénken foglalkoztatja a nemzetközi közvéleményt. Egyre több jelentés tesz célzást arra, hogy a három szövetséges nagyhatalom, főképpen Anglia, a Németország ellen való hadbalépésre igyekezik rábírní Törökországot. Berlin továbbra is várakozó állásponton van.

Újabb nagy támadás indult Caentől délnyugatra

Berlin. (DNE). A német vezér főhadiszállás jelentése szerint, július 17-én:

Normandiában Caentől délnyugatra angol hadosztályok vasárnap újabb nagy támadásra indultak. A szárazföldről és a tengerrel a legsúlyosabb tüzérségi tűz támogatta ezeket az ellenségek támadásokat. Az ellenségnek sikerült néhány, közvetlenül a német vonalak mögött fekvő helységbe behatolnia. A német tartalékok nyomában ellenátalakításba mentek át és az ellenséget visszavetették. Az egyik betörési helyen még folyik a harc, ott 58 ellenséges páncélost megsemmisítettek.

St. Lô körzetében és a Vire folyótól nyugatra lévő szakaszon az ellenség vasárnap és az előző napokon szenvedett sulyos veszteségeire való tekintettel, csupán gyengébb támadásokat indított, amelyek eredménytelenek maradtak.

A németalföldi partok előtt német előőrs-naszádok sulyosan megrongáltak egy angol gyorsnaszád, elvesztésével számolni lehet.

A délfranciaországi térségben végrehajtott tisztogatási vállalkozás alkalmával 460 terrorisztát harcban megsemmisítettek.

A V. I. sulyos megtorló tüze továbbra is Nagy-London területére irányul.

Olaszországban a harcok sulypontja vasárnap Volterráról északkeletre, Arezzónál és a Tiberisz folyó mindkét oldalán volt. Mialatt az ellenségnek összefogott erőkkel végrehajtott valamennyi támadása veszteséggel telj, megfuzsult és azokat visszaverték, Arezzo város romjait elkeseredett harc után elveszték.

A német haditengerészet biztosító járművei az olaszországi nyugati partok előtt felgyújtottak egy angol gyorsnaszád, másokat pedig visszafordulásra kényszerítettek.

A kelti határ déli szakaszán az elhárító esata az ukrán Bug felső folyásától keletre fokozódott hevesebben. A Tarnopol és Luck térségéből támadó szovjet páncélos erők sulyos és váltakozó harcokban feltartóztatták. A legutóbbi két nap alatt ezen, a szakaszon 125 szovjet páncélost megsemmisítettek.

A Pripjet és a Dina között a sulyos harcok széles fronton tovább tartottak. A Njemen folyónál a német hadosztályok megfuzsulták a bolsevisták több áttörési kísérletét. Grodnónál a német csapatok, a város tervszerű kiürítése után, a Njemen nyugati partjára szakadtak el. A Dunától délre lévő tavak vidékén a bolsevisták ismételt támadásai összeomlottak és az ellenség sulyos veszteségeket szenvedett.

A Dina folyó és a Pejpusz-tó között vasárnap is megfuzsult a szovjet csapatok

több támadása. Csupán az Opeskatól délre lévő betörési helyen sikerült az ellenségnek ide-oda hullámzó harcok után teret nyernie.

A légi erő a harcok sulypontjain nagy csatarepülő-rajokkal avakozott be az elhárító esatába és a bolsevistáknak mélytámadásokkal nagy veszteségeket okozott. Sok páncélost, ágyút és 400-nál több szovjet járművet megsemmisítettek. Heves légi harcok során 88 szovjet repülőgépet lőttek le, a légvédelem tüzérség további 9 szovjet gépet pusztított el.

A Balkánon kemény harcok után sikerült egy nagyobb banda-központ megtisztítá-

ni. A kommunisták itt 1400-nál több halottat vesztettek, ezenkívül sok foglyot is ejtettek a tisztogató német csapatok és nagymennyiségű könnyű és nehéz fegyvert, 19 ellenséges tábor és sok lőszert, valamint mindenféle hadianyagot megsemmisítettek vagy zsákmányoltak.

A délnorvégiai partok előtt egy német hajókisérlet biztosító járműve és a kereskedelmi hajók fedélzeti légvédelmi ütegei 6 angol bombázót lelőttek.

Északamerikai bombavető-kötélekek Dél- és Délnyugat-Németország több helységét, többek között Saarbrücken, Augsburg városokat és nagyobb erőkkel München városát

támadták meg. Különösen Münchenben támadtak érzékeny károk és veszteségek, amely város ellen az ellenség öt napon belül, a német elhárításra kedvezőtlen időjárás viszonyok mellett, négy nagy támadást intézett. A lakosság magatartása mintaszerű volt.

Egy déli irányból berepülő északamerikai bombavető kötélék Bécs városát támadta meg. A város területén itt is károk keletkeztek, a lakosság körében veszteségek voltak. A légvédelem 43 ellenséges repülőgépet lelőtt.

Egyes angol repülőgépek éjjel bombákat dobtak a rajna-vezszfálij területre.

A helyzet Tarnopólnál és Lucktól nyugatra

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalról jelentik július 17-én, hétfőn reggel: A közepső szakaszon — mint illetékes forrásból közlik — a német csapatok folytatják elszakadási mozdulataikat, míg a délebbi körzetekben a németek ugyanakkor szilárdan tartják állásaikat. Vasárnap a Szovjet különösen Tarnopoltól északnyugatra és Lucktól nyugatra támadott, jelentős gyalogsági, páncélos és légi erőkkel, a német csapatok azonban teljes elhárító sikert arattak. A német nehéz fegyverek, valamint a tüzérség és a gránátvetők erős tevékenysége következtében este felé csökkent a harcok hevesége. Tarnopólnál 12, Lucknál 20 szovjet tank maradt a csatatéren. A szovjet csapatok néhány helyi betörését a németek ellentámadásokkal kiküszöbölték, a Szovjet nagy veszteségeket szenvedett. A német elhárító siker annál jelentősebb, mert a Szovjet — mint jelentették — nagy erővel támadott, je-

lentős szárazföldi és légi kötelékeket, valamint sok páncélost vetett harcba.

GRODNOÉRT VÉRES KÜZDELEM FOLYIK

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalról jelentik július 17-én, hétfőn reggel: Nagyon jellemző a hadműveletek fejleményeire, hogy valahányszor a Szovjet megkísérli a német csapatok elszakadó mozdulatainak megzavarását, a németek oldalból heves ellentámadásokat indítanak és véres veszteségeket okozván az oroszoknak, meghúszitanak minden felgöngyölési kísérletet. Minthogy ismételtén is ez történt, a Szovjet most a legnagyobb óvatossággal követi a németek mozdulatait. Vasárnap a kis német hidfőt tömegesen támadó oroszoknak, nagyon véres harcok után, átmenetileg sikerült betörniük Grodno városába, de a németek nyomában megindult ellentámadása kivette őket onnan.

lási állásaikig húzódtak vissza.

Az amerikai csapatok harci körzetében is véres küzdelem folyt vasárnap, az amerikaiak azonban semmiféle térfelnyerésre nem tettek szert, — fejeződik be a Rador berlini jelentése.

A PÁRDUK-TANKOK SZEREPE AZ INVÁZIÓS ELHÁRÍTÁSBAN

Berlin. (Rador). Az inváziós arcvonalról jelentik július 17-én, hétfőn délután: Újból Caentől délnyugatra és Saint Lô-tól északra van a harcok sulypontja. Az angolok és az amerikaiak ez alkalommal is a tüzérség és a hajó-ütegek több óráig tartó, erős előkészítő tüzével kezdték a támadást. Ezt követően a harcikoscsikkal támogatott gyalogság rohamra indult annak a kanyarulatnak megszerzéséért, amelynek az egész vidék felett uralkodó helyzete van s amelyért már eddig is heves harcok folytak. A német gránátosok azonban heves ellenállást fejtettek ki és szilárdan tartották állásaikat. Az angolszások nagyon véres veszteségeket szenvedtek. Hasonlóképpen támadtak az angol-amerikaiak az Orne folyótól keletre is, eredménytelenül. Az amerikaiak Saint Lô irányában, valamint a Cotentin-félsziget kijáratánál szintén támadtak. Nem értek el jelentős térfelnyerést, jöhetnek nagy veszteségeik voltak.

A brit rádió hétfőn reggel közölte, hogy a Caentől délnyugatra folyó harcok rendkívül nagy nehézségekbe ütköztek, főleg az új német harcikoscsik, az úgynevezett Parduc-tankok miatt, amelyek makacsul ellenállanak s nagy veszteségeket okoznak a szövetségeseknek. Az angol-amerikai hadvezetőségnek ilyenformán nagy veszteségek árán kell megkísérlelnie az előnyomulást, — mondja a Rador berlini jelentése.

AZ IZVESZTIJA „HELYESBITI”

Amszterdam (Rador). A DNB jelenti: Az Izvesztija, a Szovjet félhíva-

Megszilárdult a finn arcvonal

Helsinki. (Rador). A finn sajtó megállapítja, hogy négy héttel Viipuri eleste után a finn arcvonal teljes kiterjedésében megszilárdult. A Szovjet csak jelentéktelen kis területi nyereségeket ér el, noha nagy árat fizet érte. Finnország védelme szempontjából fontos, hogy a Viipuri eleste nyomán mutatkozott riadalom elmúlt és biztosították az

arcvonal megszilárdulását, — írják a finn lapok.

A román hadsereg főparancsnokság közleménye

BUCUREȘTI (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 16-án kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Közép-Bessarabiában és a moldvai fronton nem volt semmi különösebb jelenteni való esemény.

Heves harcok Caentől délnyugatra

Berlin. (Rador). Az inváziós arcvonalról jelentik július 17-én, hétfőn reggel: Caen városától délnyugatra vasárnap felette heves harcokra került sor a 2. brit hadsereg jelentős erővel támadó csapatai ellen, amelyek a Caenből Villers Bocage felé vezető úton két hadoszloppal támadtak. A támadást több óráig tartó heves tüzérségi tűz vezette

be, a német védelemnek azonban végül is sikerült megállítania a brit gyalogságot, amely csak egyetlen helyen tudott rést ütni a német állásokon. A brit bezzivárgást a németek később ellentámadással kiküszöbölték, nagyon véres veszteségeket okoztak az angoloknak, akik ez alkalommal sok foglyot is veszítettek. A megfutamított brit csapatok kiindu-

allos lapja állást foglal az angol és az amerikai sajtó magatartásával szemben. Az angol és az amerikai lapok a vörös hadsereg sikerei jelentőségének kisebbítésére töreksenek, hangoztatván, hogy a Szovjet az inváziós fronton folyó an-

Megint bombázták

Berlin. (Rador). Az angol-amerikai légi erő vasárnap délelőtt terrortámadásokat intézett Dél- és Délnyugat-Németország ellen, amely alkalommal több sziléziai helységet, valamint München és Nürnberg városát bombázták. Hétfő-

Légi harcok a bécsi medence felett

Budapest (Tp). Julius 16-án, vasárnap a kora reggeli órákban mint a magyar távirati iroda jelenti, egyes angol-szlovák repülőgépek 3 utvonalon zavaró repülést hajtottak végre a Dunántúl és a Duna-Tisza közének átrepülésével. Közvetlenül utána erős angol-szlovák kötelékek léptek át Magyarországra déli határt és a Dunántúli széles kiterjedésben átrepülve északnyugati irányban távo-

gol-amerikai hadműveleteknek köszönhető katonai sikereit. Az Izvesztija ezzel szemben azt állítja, hogy az angolok és az amerikaiak semmiféle eredményt nem érnek el Normandiában, ha a vörös hadsereg nem lépne akcióba keleten.

Berlin és Bécs

re virradó éjszaka Bécs városát és a birodalmi fővárost is bombázták. A Bécs elleni támadás alkalmával legalább 32 ellenséges repülőgépet lelőttek, míg a többi légi harcokban lelőtt repülőgépek számát még nem állapították meg.

Később az ellenséges gépek ugyanazon az utvonalon ismét visszarepültek.

Légi harcokban számos angol-szlovák gépet lelőttek. Magyar területeiről bombázásokról, károkról jelentés nem érkezett.

Berlin (NST). A Nemzetközi Sajtótudósító jelenti: A bécsi medence felett vasárnap délelőtt légi harcok folytak le. Amerikai bombázók berepültek a medence fölé. Az amerikai bombázók le-

küzdésére indult vadászgépek harcra készen álltak az amerikai erőket és légi harcokban, a kedvezőtlen körülmények ellenére, többet lelőttek közülük. A cseh-morva terület fölé csupán gyengébb légi erők nyomultak be és még a sziléziai terület elérése előtt visszafordultak.

Berlin. (Tp). Az északamerikai bombázók vasárnap Bajorország és a bécsi medence területe ellen intézett légi támadás alkalmával 43 repülőgépet vesztettek; a lelőtt gépek közül 35 négymotoros bombavető volt.

SZOMBATON DÉLELŐTT PLOESTIT BOMBÁZTAK

Berlin. (DNB). A német vezér főhadiszállás vasárnapi jelentése közölte, hogy egy északamerikai bombázó-kötelék szombaton délelőtt berepült Romániába és bombákat dobott Ploesti területére. A német és román légvédelmi erők 12 amerikai repülőgépet megsemmisítettek.

Berlin várakozó állásponton a török hadbalépésről szóló hírekkel szemben

BUCUREȘTI. Az Universul című román lap berlini tudósítója jelenti: A német birodalmi fővárosban a legnagyobb figyelemmel kísérik a Törökországból érkező híreket. A szövetségesek egy idő óta azt híresztelik, hogy Törökország hamarosan hadbalép Németország ellen. Bácsa ténybizonyíték az a megszövegezés jellelte tulozott, nem tagadható, hogy a szövetségesek hatalmas nyomást gyakorolnak Ankarára. Tekintettel arra, hogy a szövetségesek nem tudtak sikereket elérni nyugaton, kárpótlásul most egy politikai természetű csapást akarnak

adni Németországnak. Törökország erős nyomás alatt áll, Berlin azonban az események kibontakozására vár. Berlin úgy véli, hogy a török népek semmi oka sincs eddigi magatartásának megváltoztatására és a kormány nagy hibájának tekintené, ha meghajolna a szövetségesek nyomása előtt.

Berlin várakozó állásponton van a törökországi fejleményeket illetően s egyben bitosítja Törökországot, hogy Németországnak a legkisebb érdeke sem fűződik ahhoz, hogy konfliktusba keveredjék Törökországgal.

A kormány programját két pontban szegte le: Harc a fasizmus és Németország ellen, továbbá harc a belső fronton mutatkozó éhség ellen. Utána a kormány kommunista gazdaságügyi minisztere több rendszabályt terjesztett elő az élelmiszer kérdéssel kapcsolatban és a kenyérral való ellátás rendelkezéseit ismertette, amelyek erősen hasonlítanak a Szovjet-Unióban érvényes intézkedésekhez.

BONOMI A PÁPANÁL

Amszterdam. (Rador). A Reuter angol hírgyűjtemény jelenti Rómából, hogy XII. Pius pápa kihallgatáson fogadta Bonomit, az olasz szocialista kormány miniszterelnökét, aki kormánya tagjaival együtt visszatért Rómába.

CROCE VISSZALÉP?

Milano (Rador). Benedetto Croce, az ismert olasz bölcselet és szabadelvű politikai közéleti Bonomi miniszterelnökkel, hogy lemond tárcanélküli miniszteri tisztségéről — jelentik a megszallt Olaszországból.

SZOVJET-UKRAJNA UJ KÜLÖGYI NÉPBIZTOSA

Stockholm (Rador). A DNB jelenti: A Tass szovjet távirati iroda kievii jelentése szerint Dimitrij Szaharovics Manuilszki személyében új külügyei népbiztos neveztek ki Ukrajna szovjet köztársaságban. Manuilszki e tisztségben egyben a szovjet-ukrán népbiztosok tanácsának helyettes elnöke is.

HERRIOT UJABB HALÁLHÍRÉT IS CÍFOLJAK

Párizs (Europapress). A francia rádió tegnap megcáfolta az Ajourd'hui című lapnak azt a jelentését, amely szerint Edouard Herriot volt francia miniszterelnök meghalt.

London a török-német diplomáciai kapcsolatok megszüntetését követeli

Ankara (Rador). A DNB ismerteti a Nemzetközi Sajtótudósító következő jelentését: Ankarában az a hír járja, hogy az angolok a török-angol szövetség hatékonyabbá tételén munkálkodnak. Azt állítják, hogy az angolok már odáig feztették a hirt, hogy a török-német diplomáciai kapcsolatokat megszüntetését követelik. Ennek azonban politikai körökben még nincsenek látható jelei. Vannak azonban újabb tárgyalások, amelyek azzal a lehetőséggel foglalkoznak, hogy a szövetségesek a Balkán-félszigetet harctérre tegyék.

Us képviselő a Vakít című török lapban a következőket írja: Ezek a hírek bizonyos nyugtalanságot tükröztenek vissza.

A keddi néppárti hivatalos közlemény a maga rövidségében nyugalmat teremtett. A külpolitikai kérdések tárgyalása valóban a legrövidebb időre korlátozódott azért, mert nem voltak új, megoldásra váró kérdések. Viszont vannak hírek arról, hogy a kormány hétfőn tapogatózott olyan irányban, hogy új külügyminisztert nevezzenek ki. A felvetett nevek közül mindinkább előbbre jut Muzaffer Goekker tanár neve, akit nem régen tókioi nagykövetté neveztek ki, de aki elutasításáig mindaddig elhalasztotta.

Angol hajóösszevonások a Földközi-tenger keleti részén

A török megfigyelők foglalkoznak azzal a kérdéssel is, — folytatja az NST-jelentés — hogy a hír szerint az angol flotta repülőgépek szállító hajókkal együtt meglepő mozdulatokat és összevonásokat hajt végre a Földközi-tenger keleti részén irányában.

A német katonai helyzetről Ankarában az a meggyőződés alakult ki, hogy a keleti arcvonalon, bármily nehézségek ellenére, megtörténtek a kellő intézkedések, úgyhogy nem lehet azt a következtetést levonni, hogy a háború az egyik fél összeomlásával hamarosan véget érhetne. Ellenkezőleg azt hangsúlyozzák, hogy Németország folytatja azt az erőfeszítést, hogy katonai téren éppen úgy, mint a belső arcvonalon meggyőző erejét. Arian berlini török nagykövét elutasítása szabadságra, most érkezvén Ankarába, megerősítette és szé-

lesebb alapokra fektette ezt a meggyőződést.

Ezzel kapcsolatban egyébként a török politikai körök sajnálják, hogy az angol cenzura rendelkezése miatt nincsenek londoni hírek. Ezt a cenzurát a német 1. számú megtorló fegyver hatékonysága következtében újabban nagyon megszigorították.

Török politikai körök mindinkább arra gondolnak, hogy Anglia komoly válságon megy át, — fejeződik be a DNB ismertette NST-jelentés.

BONOMI KORMÁNYÁNAK ELSŐ MINISZTERTANÁCSA RÓMÁBAN

BUCUREȘTI. Az Ecoul jelenti: Bonomi összehívta kormányának első minisztertanácsát Rómában. Benedetto Croce nem vesz részt a minisztertanácson.

Róma. (Tp). A Bonomi vezetésével megalakult új olasz kormány tagjai minisztertanácsot tartottak, amelyen Bonomi nagyobb nyilatkozatot tett és főleg belpolitikai kérdéseket ismertetett.

Legújabb

Tovább tart az erős szovjet nyomás Tarnopol és Luck között

Berlin. (Rador). A keleti arcvonalról érkezett legújabb jelentések közlik, hogy Tarnopol és Luck között, valamint a Pripjet és a Njemen folyó között tovább tart a hatalmas orosz nyomás. Az oroszok jelentős gyalogsági és páncélos erőkkel támadnak a keleti arcvonal középső szakaszának déli részén, a német arcvonal áttörésére irányuló erőfeszítéseik azonban eddig eredménytelenek maradtak. Néhány helyi betörést ugyan — sok tankjuk elvesztése árán — elértek az oroszok, de a német csapatok nyomban ellenármadásba mentek át és a betöréseket kiküszöbölték.

A Duna folyótól északra a németek meghiúsították az oroszok előnyomulását s hasonlóképp alakult a helyzet a Pripjet folyótól északra is, ahol a német partalékok ellentámadással válaszoltak az orosz támadásokra és a beszivárgásokat kiküszöbölték. A Njemen folyó vidékén még tartanak a súlyos harcok. A keleti front többi részén csak helyi jellegű harcok tevékenység volt, — mondja a Rador legújabb berlini jelentése.

Ma, új bemutató!

Tengeren túlról jött ember

Uj olasz film, új témával, gyönyörű felvételekkel és szereplőkkel

Előadások naponta 3, 5, 7, vasárnap délelőtt 11 órakor

A R MOZI Timișoara

A bombakárosultak adómérséklésé

A timișoarai-temesvári pénzügyigazgatóság hivatkozva az 1944. április 1-én megjelent 78 számú hivatalos lapban közzétett 1944. március 31-én kelt 203. számú rendeletre — felvilágosító közlemény bocsátott ki, melyben ismerteti, mily adómérséklésben vagy elengedésben részesülhetnek azok az adófizetők, akiket a légitámadások következtében károsodás ért.

ÉPÜLETEK

Azon a mérséklésen kívül, melyet az egyenes adótörvény 20. szakaszának f.) bekezdése engedélyez arra az esetre, ha a bérérték bérből nem adás stb. következtében legalább 25 százalékkal csökkent, a szóban forgó rendelet törvény 2. szakasza akkor is jogot ad az adómérséklésre, ha hádművelti vagy háborús esemény következtében az épület bérértéke 10 százalékkal csökkent.

A pénzügyigazgatóság értesíti az érdekelteket, hogy az adóelőírásban vállalkozás céljából kérvényeket ahhoz az elnöki kerülethez (Circumscripția de Control) kell benyújtani, amelynek körletében van a kárt szenvedett ingatlan.

A közlemény e részéhez kiegészítőleg hozzáfűzzük, hogy az ismertett törvény 2. szakaszának 2. bekezdése szerint a háborúrombolás és megromlás következtében paragon maradt háztelkek, a ház újajépítéséig, de legfeljebb a háborús állapot megszűnésétől számított három év leteltéig a házadó alól teljes mentességben részesülnek.

A mentesség engedélyezését az előbb említett módon és helyen kérvényezni kell.

KERESKEDELEM, IPAR ÉS KISIPAR

A pénzügyigazgatóság közlemény szerint az említett rendelet törvény 3. szakasza értelmében mindazok a kereskedelmi és ipari vállalatok, valamint kisipari műhelyek, amelyek hadművelet vagy háborús események folytán árujuk vagy ke reskedelmi és ipari berendezésük megsemmisülése vagy megromlására által károsultak, — oly mértékben (szeszitűnk) adómérséklésben, amilyen arányban csökkent az elszenvedett kár következtében adóköteles jövedelmük.

Azok, akik ideiglenesen megszüntették működésüket és nem bonyolítanak le forgalmat, működésük szüneteltetésének idején mentesülnek a kereskedelmi adó alól, azonban az egyenes adótörvény 35. szakaszában előírt minimális adó megfizetésére kötelezettek maradnak.

Mindezeknek az adóengedményeknél vagy leírásoknak elnyerése céljából az érdekelteknek kérvényt kell intézniük a pénzügyigazgatósághoz, mellékelve az elszenvedett kár megállapítására kijelölt bizottsági bizonyítványt, valamint a máshol elhelyezett (disperzál) áruk mennyiségének s értékének felsorolását.

A pénzügyigazgatóság közlemény e részéhez hozzáfűzzük még a következő ismertést:

Az egyenes adótörvény 35. szakaszának intézkedése szerint a gyümölcsöző működés hiján működés és forgalmat nem eredményező kereskedelmi és ipari vállalatok minimális adója a következő:

- 1.) Részvénytársaságoknál a részvény tőke 50 százaléka a minimális adóalap, beletérve az összes tartalékokat.
- 2.) A nem részvénytársasági formában működő ipari vállalatok minimális adó alapja a kitermelés szolgáltatása állított ingatlan és ingó befektetések értékének ötven százaléka.
- 3.) A nem részvénytársasági formában működő kereskedelmi vállalatok helyiségbérletével egyenlő legkisebb jövedelen után adóandók meg.
- 4.) Azok a kereskedelmi és ipari vállalatok, melyeknek adóját nem lehet az 1., 2. és 3. pontok szerint megállapítani, 1000 lej legkisebb évi adó kötelesek fizetni.

Megjegyezzük, hogy a 203. számú rendelet törvény 3. szakasza a kereskedők, iparosok és kézművesek háborús kárt szenvedett vállalataira és műhelyeire vonatkozólag még azt is kimondja, hogy az idei adómérséklés vagy adóengedmény tényét, a következő pénzügyi év adókjvetése alkalmából is figyelembe fognak venni a forgalmi szám megállapításánál.

A FORGALMI ADÓ

A pénzügyigazgatóság közlemény felhívja a forgalmi adó fizetésére kötelezett

ipari vállalatokat vagy kézműves műhelyeket, amelyek beszüntették működésüket a eladás többé nem eszközölnék, — hogy ezt a ténny haladéktalanul jelentse be az illetékes pénzügyigazgatásnak. A megfelelő vizsgálat lefolytatása után a pénzügyigazgatóság intézkedik, hogy az illető vállalatot vagy műhelyt a forgalmi adót fizetők nyilvántartási listájából töröljék.

KERESKEDELMI KÖNYVEK, SZÁMLA-KÖNYVEK, SZÁMOLÁSI JEGYZÉKFÜZETEK

A pénzügyigazgatóság felszólítja mindazokat a vállalatokat, amelyeknek üzleti könyvei, számlázási füzetjei, számlolási jegy-

zékfüzetek a bombázás alkalmával megsemmisültek, hogy haladéktalanul jelentkezzenek az illetékes pénzügyigazgatásnak. Könyveik vezetését a láttamozás után, bárhol lévő (elosztott vagy a székhelyen található) cselekvő vagy szenvedő vagyontájelek pontos leltári felvételének bejegyzése mellett, azonnal meg kell kezdeniük.

A kereskedelmi könyvek megsemmisülését a rendőrségnél be kell jelenteni és e hatóság által igazoltatni kell.

Az új számla- és jegyzékfüzetek oly számmal számozandók, amely a megsemmisült füzetek utolsó számozását követi.

Jönnek-e?

Wolfgang Küchler, a kiváló német légi haditudósító írja a következőket a légiháború és az időjárás viszonyáról. A tudósító cikke megírásánál természetesen csak a németországi bombázások körülményeit vette figyelembe.

Szakad az eső, alig száz méterre lát a szem, a súlyos szürke felhők a földig ógnak. „Ilyen időben kétszer is megmondják az angolok és amerikaiak, hogy a nyakunkra jönnek-e?” — mondják sokan, akik az eget kémlelik, hogy jobb-kevesebb bizonyossággal onnan kapjanak választ a kérdésre: kell-e tartózkodással számolniuk, vagy sem?

Az időjárás szoros összefüggése a légiháborúval
arra készítette az ellenfeleket, hogy a légi hadvezetésben lelkiismeretesen számoljanak a meteorológiai jelenségekkel. A légköri viszonyoknak évszak szerinti változásai és az időjárások alapján készülnék a tervek mindkét oldalon a légitámadások bevetésére. Rossz időben nagyon gyakran végső fokon a meteorológus szakvéleménye dönti el, hogy egy kiterjedt támadást végre is hajtsanak-e vagy, a második oldalon, rajthoz engedjék-e a védőkötéleket?

A bekövetkező időjárás meghatározásának szempontjából rendkívül fontos a viharzónák vonulási irányának ismerete. Csak ezek pontos megfigyelésének alapján lehet hozzávetőlegesen kiszámítani, hogy a támadás időpontján milyen időjárás uralkodik az ellenséges célterület fölött. Ha tegyük föl az Atlanti-óceán felől Anglián át nagy tömegben súlyos viharfelhők vonulnak az európai kontinens felé, akkor a különböző megfigyelési pontok jelentéseinek

A támadott terület fölött
zonban sűrű felhőréteg fekszik s a német vadászoknak semmi lehetőségük nincs a bevetésre. Ez az angolszászok által előszeretettel kiválasztott helyzet, miután ennél kell a legkisebb veszteségekkel számolniuk.

4. Az ellenségnek jó felszállási lehetőségei vannak a légköri viszonyok a célterület fölött is neki kedvezőnek, de a lövőtűzrel, vagy talajmenti ködösséggel kell számolnia. Ilyenkor el kell alasztania a támadást, mert a hazatérő bombázókötélekek óhatatlanul katasztrófába kerülnek a leszállásnál.

Erre az eshetőségre tudunk példát, mely hajszál híjján pusztító következményekkel járt az amerikaiakra nézve. Szakamerikai bombázók számbelileg erős vadász kísérettel indultak angoliai támaszpontjaikról egy Németországra irányuló támadásra, noha Izland felől nagyterjedésű viharfelhők közeledtek. A rit és amerikai meteorológusok azonban láthatólag nem jól számították ki a vihar terjedésének sebességét és abban a föltevésben voltak, hogy a gépek visszafértek hamarabb érik el a hazai repülőteret, mint a rossz idő. Az ame-

alapján meg lehet állapítani, hogy a felismeret sebesség mellett, mikor ér a támadásra előzetesen kiszemelt vidék fölé az itéletidő. Most már, amennyiben a vihart követő föltűztlés gyorsan következik be Angliában, megvan a valószínűsége, hogy az innen aránylag simán fölszálló gépek a támadásnál ki tudják használni a rossz időt, amely

a vadászvédelem

startját német területen megszehezíti s így a leghatékonyabb ellentét munkáját akadályozza, vagy éppen lehetetlenné is teszi. Ez a körülmény természetesen döntő módon esik latba a támadók várható veszteségeinek szempontjából s így egyik legfontosabb előfeltétele az akció sikerének.

A támadásban és védelemben a következő időjárás eshetőségeket lehet számításba venni.

1. Az ellenfél kedvező légköri viszonyok mellett startol, ugyanez a helyzete utközben és a célterület fölött is jó az idő, a támadás és a védelem tehát egyként zavartalanul egyforma feltételek között harcol. Ezt az alkalmat az angolszászok ritkán használják föl — az ellenkezőt sokkal gyakrabban — mert elhárítják szervezetünket időközben annyira tökéletesítjük, hogy kedvező védelmi lehetőségek mellett a támadók veszteségei az általuk „elviselhetőnek” jelentett mértéket a leggyakrabban messze felülhaladják.

2. Az angol repülőterek éppen egy időben vannak, mint a német figyelők őrhelyei. Támadás kizárva.

3. Az ellenségnek jó rajtideje van s a visszaférésnél is kedvező körülményekkel számolhat, úgy hogy a leszállásnál beállható bonyodalmaktól sem kell tartania.

rikaiak a start után északkeleti irányt vettek, az Angliai-tenger felé, hogy minél később kerüljenek érintkezésbe a német elhárítással. Amikor aztán az ellenség délkeletnek fordult, a német partok irányába, a mi vadász- és romboló-kötéleink már starttrakészen álltak, mert a birodalom légitere felhőmentes volt. Meg volt azonban írva, hogy ezután ne kerüljön harcba a sor. Az amerikaiak ugyanis, még mielőtt a szárazföld fölé értek volna,

180 fős légkörben hirtelen visszafordulva

bombardobás nélkül elzugtak Anglia felé. Az ellenséges főparancsnokság lefújta a támadást és hazarendelte a gépeket, mert a vihar már érezhető közelségbe került az angol bázisokhoz.

Nyilvánvaló, hogy a repülőnek a kőd a legnagyobb ellensége. Annál veszedelmesebb, mert rendkívül gyorsan képződik és keletkezését, sűrűsödését a leg alacsonyabb megfigyelés és helyzetismeret mellett sem lehet mindig előrelátni. Kődben felszállni nem tartható a megoldhatatlan feladatok közé s kődben, illetőleg ösfeüggő, hatalmas felhőrétegekben repülni sem a legrosszabb — különösen, mióta a „vakrepülés” műszerei páratlan érzékenységgel szolgálják a pilótát — de a talajmenti kődben való leszállás még mindig olyan probléma, amelyen a repülő nem tudott urrá lenni.

Julius 19, szerda
R.k.: Pálj sz. Vince
Prot.: Emília
Ortod.: Makrina

HIREK

Napkelte: 4.21 ó.
Napny.: 19.51 ó.
Holdkelte: 3.29 ó.
Holdny.: 19.21 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, távbeszélő 50-78. — Kiadói hivatal: Timișoara I., Piața Bătăniei 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címszalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Videk, előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, az 20 lejtel nagyobb a befizetési díj miatt. Postatakarékpénztári (CEC) csekk száma 35.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetésök Eminescu-utca 4. szám alatt, Teclama r odában. Távbeszélő: 17-11.

— Délutáni mise, Timișoara-Temesvárot a józsefvárosi római katolikus plébánia-templomban vasárnap délután ünnepi nagymise volt, amely 6 órakor kezdődött és azon a hívek nagy számban vettek részt. A légi riadók miatt ugyanis sűrűn lehetetlené válik, hogy a hívek a délelőtti szentmisén résztvegyenek és az apostoli szentszék ezért megengedte, hogy a szükséghez képest a püspökök felhatalmazhatják a plébánosokat a vasárnapi és ünnepnap szentmiséinek a délutáni órákban való megtartására. A délutáni szentmisén a hívek szentáldozáshoz is járhatnak, ha előzőleg négy órán át nem vettek magukhoz ételt és italt. Az apostoli szentszék első ízben Németországban engedte meg a maj rendkívüli időkre való tekintettel, hogy a délutáni órákban mondhasanak misét; Cassulo András bucaresti pápai nuncius előterjesztésére az engedélyt most Romániára is kiterjesztették és ennek alapján Pacha Agoston dr. megyéspüspök engedélyt adott arra, hogy a timișoarai-temesvári egyházmegyében délután is lehessen szentmisét tartani. Jövő vasárnap már a város valamennyi templomában lesz délutáni szentmise. Az aradi plébánia is kérelmezte a délután tartandó szentmise engedélyvezését.

— Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közleménye a katonai könyvesek különleges láttamozásának megnevezésű határozatáról. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy a katonai könyvesek különleges láttamozásának határidejét július 25-ig meghosszabbították azok számára, akik április 1- és 20- között nem tehettek elget a nagyvezérkar vonatkozó rendelkezésére. A jelentkezés kötelezettsége vonatkozik az 1925—1941 korosztályba tartozó legénységi állománybeli személyekre, továbbá a tisztokra és altisztekre, korosztályra való tekintet nélkül, ha 1941. június 21. és 1944. április 1. között nem teljesítették egyfolytában 45 napi szolgálatot. Jelentkezni délelőttönként, 11—13 óra között lehet a hadkiegészítőben.

— Meghalt a posta volt vezérigazgatója. (București). A Turnu Severin mellett lévő Varioarova községben szívizélhűdés következtében meghalt Pitulescu Ion mérnök, a posta volt vezérigazgatója. A jelentés megjegyzi, hogy Pitulescu szívizélhűdése egy légi riadó alkalmával történt.

— Az ipari cukor kiosztása Aradon. Az aradvármegyei prefektúra gazdasági hivatala közli a cukorfeldolgozó iparosokkal, hogy a májusra, júniusra és júliusra járó cukoradagjuk átvételére szükséges utványukért 10 napon belül jelentkezzenek. Másként nem kaphatják meg a cukrot.

— Állattulajdonosok gondoskodjanak takarmányról. A város közellátási hivatala felhívja az állattulajdonosokat gondoskodniuk állataik számára téli takarmányról, ezenkívül gyűjtsenek takarmányra alkalmas falmot, mert a közepes takarmánytermés mellett aligha lehet arra számítani, hogy a szükséglet majd elegendő lesz. A terménykereskedőket felhívják, hogy idejében gondoskodjanak elegendő takarmánykészletről.

— Arad első kerületében azonnal be kell jelenteni a bombakárt. Az aradi első kerületi rendőrség felszólítja a bombakárt szenvedett háztulajdonosokat és főbérletet, hogy ha még nem mutatták be a károsultsági bizonyítványt, azonnal jelentkezzenek a kerületi rendőrségen a kár bejelentése céljából.

— Max Auschnitt távollétében halálra ítélték. (București). A fővárosi lapokban hadbírósi ítélet jelen meg, amely Ghika Cantacuzino Matei repülő-százados szökés miatt halálra, rangjától való megfosztásra és vagyonának elkobzására, tiltott határátlépés miatt pedig 12 évi fogházbüntetésre, Racota Alexandru és Hurmuzescu Radu tartalékos főhadnagyokat szökés miatt halálra, rangjuktól való megfosztásra és vagyon-elkobzásra, tiltott határátlépés miatt pedig 12 évi fogházra, végül Max Auschnittot szökésre való felbujtás miatt halálra és vagyon-elkobzásra, tiltott határátlépés miatt pedig 12 évi fogházbüntetésre ítélt. Valamennyi ítéletet a vádlott távollétében hozták.

Egy riasztott polgár

feljegyzéseiből

II.

— Mi van, — mi legyen az ovóhely-csomagban? Erről folyik a vita egy napusárgas vasárnapi délelőti a háromemeletes béraplota pincéjében. A riasztás óta kerekén egy óra telt el, a kedélyek némileg csillapodtak. Remélhetőleg ma is megusszuk, bombázás nélkül... Megjön a hangja annak a természetes asszonyságnak is, aki két fenegyőr börrönddel szinte nem is rohan, hanem gurult le a harmadik emeletről a pincébe. Mások kezében kisebb börrönd, utitáska, kettőnél duzzadó hátizsák. Egy fiatal hölgynek csak pihelykönnyű kizártása van, abban is kulcsok zörögnek, szinte táncra perdülnek, akkora helyük van benne. Talán az iraitat sem hozta magával tulajdonosuk.

Böbeszedően hadar a fentemlitett asszonyság:

— Képtelenség minden fontos holmit lehozni, de a legszükségesebbek itt vannak. Öt ruha, két kalap, a téli kabát, az új tavaszi kabátom, az ezüst-rókám, a pongyolám, három pár cipő, ingek s egyéb fehéremtűkből is valami, harisnyák, a villanyvasaló, a teafőző, két flanell takaró, egy párna, kis cukor, keksz, konyak, kölni, a lányom estélyi ruhája...

— S mindez belefért a két börröndbe? — hitetlenkedik egy szemüveges fiatalember.

— Mi az, hogy belefért?! Bele kellett fértie! Sőt tegnap este átrendeztem az egészet. Még egy metszett kis tükör s az a három édes kis nipp is belefért, és az arc- és körömápoló készlet is...

— Meg egy kis kutyagumi, — gondoltam magamban s a körülöttem állók arc kifejezéséből is hasonló titkos gondolat tükröződik.

— És az okmányai, nagyságos asszonyság?

— Azok is, persze...

— Az élelmiszerjegyek is?

— Jésszus! — csapja össze kezét a nippel és körömráspolyok megmentője. — Látja, erről megfeledeztem...

S alig várja, hogy vége legyen a riadónak...

— Cipőfelsőrész-készítőket keresnek. A timișoarai-temesvári munkaközvetítő hivatal (Belváros, Eugen de Savoya-utca 11.) közli, hogy cipőgyártás részére 3000—5000 lej hetet fizetéssel szakmámban dolgozó 20 cipőfelsőrész-készítőt keresnek.

ARO-mozi, Arad
Bej. sz. 1446-1942

3, 5, 7, 9-kor

Megérdemelt sikerrel perog:

IMMENSEE

Az Aradi Polgári Jótékony Nőgyűlés közgyűlése. (Saj. tud.) Július 21-én, délután 6 órai kezdettel tartja meg rendezési közgyűlését az Aradi Polgári Jótékony Nőgyűlés a Minorita Káptalan kistermében. A gyűlés napirendje: Előnkj megnyitó, hitelesítők kiküldése, titkári jelentés, a pénztáros jelentése, az 1944 évi költség-előirányzat, az elnökség előterjesztése az új vezetőség megválasztásáról, indítványok.

Ipari és kereskedelmi vállalatok bombakárainak bejelentése. A timișoara-i temesvári munkáügyi felügyelőség felhívja mindazokat az ipari és kereskedelmi vállalatokat, amelyek bombakárokat szenvedtek, hogy telefonon vagy pedig írásban haladéktalanul jelentsek be a következő adatokat: 1. milyen mértékben sérült meg a vállalat, milyen épületben és berendezésben esett kár, 2. a szenvedett kár értéke, 3. milyen tervei és lehetőségei vannak a vállalatnak a helyreállításra, 4. dolgozók-e részlegesen és abban az esetben, ha nem dolgoznak, mennyi idő alatt remélik a munkát felvenni és milyen mértékben. A fizetett alkalmazottak száma: tisztviselők, szakmunkások, nem képzett munkások. 6. milyen jelenleg a fizetett alkalmazottak helyzete, felhasználják-e őket az eltakarítási munkálatoknál vagy sem. 7. milyen mértékben támogatja a vállalat fizetett alkalmazottait eddig és milyen mértékben kívánja őket támogatni a jövőben. 8. egyéb megjegyzések a vállalat és alkalmazottai helyzetének javítására.

Aradi élelmiszer-kereskedők árutartalékolási kötelezettsége. Az aradi városi közellátási hivatal figyelmezteti a nagyban árusító élelmiszer-kereskedőket, hogy 30 napi szükségletnek megfelelő mennyiségű áruval kell állandóan rendelkezniük, mindég félrészítve a készletet az eladott mennyiség pótlásával. A kiegészítő árusító élelmiszer-kereskedőknek pedig annyi árut kell tartaniuk állandó tartalom gyarán, amennyire a kereskedők szindikátusa utján az ellátási hivatal kötelezte őket. A nagyobb árukészletet több helyen kell elraktározni.

Ügyorietes gyógyszerárak. Július 19 kedd: Arad: Janka (Regele Ferdinand-ut 25). Butta, (Avram Iancu-tér 12). — Timișoara-Temesvár: I.: Jahner K. (Liberfati-tér), II.: Kigyó (Traian-tér 7), III.: Bianu (Miron Costin-u. 1), IV.: Neurohr (Preyer-u. 1), V.: Corvin (Closca-u. 18).

Apróhirdetések

ELADÓ: 6 hengeres, gyárilag kijavított, petrolumos motor 80 Hp. Ara: 650.000 lei. Teljes vashenger, napraforgómag-olaj gyártásához, alig használt: 150.000 lei. Dinamó 5 Hp., 65.000 lei. Sűrítőtű gép 2-ös, alig használt 45.000 lei. Réz söréspaló. Mozi-gép, néma, 45.000 lei, új lencsével. 35 méter hosszú vastag kenderkötél, 2 darab Metcór-kályha azbeszt betéttel, 180. számú. Coroiu Alexandru, „Mozaicul”, Vascau. (862) * **FÉRFIÖLTÖNY**, finom, sötétszürke, magas termetre való, 43-as, barna cipő eladó. Arad, Șaguna-ut, 100. (2178) * **FENYKÉPEZŐGÉP**, 9x12, objektív 1:4,5 és új „bidét” eladó. Arad C. Hodós-utca 15, 3. ajtó. (2179) * **SEKRENYBÖRÖND** és gépjárműbörönd eladó. Arad, Avram Iancu-tér, 17. II. em., 10. (2180) * **MINDENES SZAKÁCSNÓT** vidékre alkalmaznak. Családtagként bannának vele és otthonra valója. Cim: Reclamaban, Arad, Eminescu-utca, 4. (2181) * **„SANITAS”** szobai gőzfürdő, teljes felszerelésű, eladó. Arad, Oltuz-utca, 40. Lehetőleg délután. (2182) * **ELADÓ** 2 disznóbörönd, Cim: Reclamaban, Arad, Eminescu-u., 4. (2183) **CIPÉSMUNKÁST** javítómunkára alkalmaznak Weinberger cipésznél, Arad, Mihail Vișeazul-tér, 13. (860) * **SZEPESSY-féle** sportkocsis és gyermekkerékpár eladó. Arad, Baritiu-utca, 2. (861).

GYÁRJELYSÉG cukorfeldolgozó létfárral együtt eladó. Cim: Arad, Ciza Voda-u., 1. (858) * **SIEMENS-féle** villansütő, 110 voltos, porszívó 220 voltos, takaréktűzhely

Timișoara: CORSO-MOZI előadás látbeszélő: 38-95 3, 5, 7, 9-kor Bej. szám 6-1108-1939

Ha láta: Ebes emlékezes — Ha nem látta: most megnézheti a Huzdra, cigány-t Regina Linnanaimo, Tauno Paulo a főzterepen. Utolsó előadás naponta 9 órakor. Új hirdó.

SPORT

A Rapid vereséget szenvedett Turda-Tordán

A bucaresti Rapid labdarugó csapata két napos vendégszereplésen volt Turda-Tordán. Az ünnepélyes keretek között megtartott labdarugó mérkőzések során, a második napon a kiváló bucaresti csapat, nagy meglepetésre vereséget szenvedett a Vulturii együttesétől, miután az első napon szép győzelmet aratott a

Victoria felett. Az eredmények: Vulturii—Rapid 3:0. Rapid—Victoria 5:2.

BUCURESTIBEN KETTŐS MÉRKŐZÉS VOLT

A román főváros labdarugó csapatai nem szünetelnek. Vasárnapról—vasárnapra kettős mérkőzéseket rendeznek. A

Léglótlami tudnivalók

Mezőgazdasági terményeink tűzvédelme

Ismételen felhívjuk olvasóink figyelmét a mezőgazdasági termények tűzvédelmére. Fontos és sürgős elővigyázatossági teendőköt ismerjettünk, hogyan védjük meg mindennapi kenyerünköt, a legnagyobb gonddal és körültekintéssel, a legnagyobb kiterjedésű és legnagyobb kárt okozó esetleges veszély, a tűz ellen. Nincs ideje a halogatásnak, tegyünk meg mindent még ma, — holnap talán már késő. Gabonaérés, aratás, hordás és cséprés alkalmából feltelt lenűl szükükséges teendőkötöl szól most kezdődő közleményünk. Három részből fog állani. Minden érdekelt gazda olvassa el s adja oda másoknak is elolvasásra, vagy továbbítsa élőszóval a benne foglalt fontos tudnivalókat.

Állandó tűzfigyelő szolgálat szervezése

A repülőgépről ledobott gyújtólapok, gyújtóbombák, gyújtópalackok, gyújtósákok s egyéb gyújtóanyagok erdélymentes lekiadásának első feltétele: idejekorán észrevenni a veszedelemet. Csak így akadályozhatjuk meg a tűz kifejlődését és tova terjedését. Minden községben tűzfigyelőket kell állítani. Ezeknek az a feladata, hogy a helység határa fölött átrepülő minden repülő-

gépet szemmel tarjtsanak és ha azok bármily gyújtóeszközöt ledobnak, vagy ha már tűz mutatkozik, azt azonnal jelentsek. A toronyban elhelyezett tűzfigyelők rendszerint csak kisebb területet tudnak ellenőrizni, ezért kint a határban is megfigyelőket kell felállítani, olyan sűrűségben, hogy a határ egyetlen pontja se maradjon megfigyelés nélkül.

Tűzoltó-készültség

A gabona érése és betakarítása idején a községekben állandó tűzoltó-készültséget kell szervezni, amelynek felszereléséhez a rendes tűzoltó felszerelésen kívül a következők kellenek még: minden ember számára egy-egy ázó vagy lapát, vizesödörök, vasvillák, néhány tűzhorog, két-három eke. A készültség szállítására és az ekék vontatására kocsikat, illetve előfogatókat kell biztosítani. A készültségi helyen levők száma általában nem olyan nagy, mint amennyi az összes szerszámok fogásához szük-

séges, mert számítani kell arra, hogy utközben a készültség létszáma a falubeliekkel és a földelken dolgozókkal állandóan szaporodik. Városból falura költözött, minden munkabíró egyen méltán felszólítható — férfiak és nők egyaránt — a segédkezésére. Az ő kenyerükről, az ő betevő falatjukról éppen úgy szó van, mint a gazdáról, a földműveséről. Kényeskedések, vonakodásnak nincs helye. Aki falura ment, illeszkedjék bele erejével, tudásával, munkájával a falusi közösség életébe. (Folytatjuk).

mult vasárnapi mérkőzések hősenek, a kétszámjegyű győzelmet aratott Juven-tusnak, ez alkalommal nem volt ilyen jó napja, mert csak döntetlenre kellett megelégednie. Az eredmények: Juventus—Sportul Studentesc 1:1, Venus—Gloria CFR 1:0.

Magyarországi sporteredmények

Atlétika: A BBTE egyesületközi versenyének eredményei: 100 m: Bánhalmi MRTSE 10.8, Szigetvári dr. BBTE 10.9. 400 m: Marosi (Testvériség) 49 mp, Eső BBTE 50.7. 1500 m: Hires UTE 3:55.4, Garai MAC 3:55.8. 5000 m: Szilágyi BBTE 15:08, Németh 15:08.4. Magasugrás: Kapros dr. DEAC 184, Kiss TFSE 180. Súlylökés: Horváth DiMÁVAG 14.38, Némethvári BSZKRT 14.05. 110 gát: Kiss MAFC 15.5, Kiss TFSE 15.7. Hármassugrás: Kapros dr. 13.88, Dusnoki MAC 13.58. Kalapácsvetés: Németh MAC 50.58, Remete (Testvériség) 48.92. 4x400 m: Testvériség 3:29.7, MAC 3:33. Egy ifjúsági versenyen Voki a súlylökésben 14.09-el győzött. — **Uszás:** A BBTE versenyén 100 m gyors: Körösi 1:01, Eleméri 1:01.2. 100 hátúszás: Galambos 1:18.8, Szívós 1:19.1. 100 mellúszás: Szegedi 1:14.2, Kiss 1:15.2. 800 m gyors: Végházi 10:46.2, Galambos 10:46.4. **Labdarugás:** Szegeden: Szeged AK—Tisza 4:2 (2:1), 3000 néző. Kassán: Kassai Vasutas SC—Kispest 3:2 (0:1), 2500 néző.

Javított gépkocsik 6 hónapig nem rekvirálhatók. A timișoara-i temesvári téparancsnokság rekvirálási irodája közli, hogy azok az autójárlajdonosok, akik gépkocsijukat megjavították, azt 6 hónapig kereszttől szabadon használhatják. Az ilyen kijavított autók részére piros igazolványt adnak ki és azok a 6 hónap letelte előtt semmiféle címen nem rekvirálhatók.

(*) **Házasság.** Bickel Olga és Waldmann Pál (Arad) házasságot kötött. (Minden külön értesítés helyett.)

(*) **Dr. Posner, Arad, Regina Elisabeta-körút, 19. szám.**

(*) **Dr. Welber Eduárd, orvos, Timișoara, IV., Iancu Vacarescu-utca, 19., távbeszélő száma: 12-90.**

(*) **Dr. Váradi Károly, belgyógyász, Arad, Regina Maria-ut, 18., távbeszélő száma: 25-64.**

(*) **Perlistán Artur, belgyógyász, Timișoara, bombakárosult lévén, rendelőjét III., 1 Decembrie-utca, 19. szám alá helyezte át.**

60x107 cm, eladó. Timișoara III., Metropolei Varlaam-u., 7. (3823) * **HALÓVENDEGET** fogadok földszintes, külvárosi házba. „Erzsébetváros” jellege a kiadóban. (3834) **KÁRPITOS MUNKÁT** házban is legelőcsöb-ban vállalom. Timișoara IV., Pop de Basesti-utca 7. (3835) * **MÉLYSZINTI LAKÁS**, jó-vedelmező, tisztesség személynek kiadó. Takarítás házfelügyelőség ellenében. Timișoara, III., Piata Cruci, 2. (3836) * **FŐZNI TUDÓ** mindeneslányt keresnek. Jelentkezék az ujfrefordfi gyógyszerárban. (3838) * **ROMLOTT** kajsziint veszek. Timișoara II., Mașariilor-utca 4. (3837) * **SÜRÜ** moslók kapható a Susanne-falatozó-ban, Timișoara I., Regina Maria-körút 5. (3816) * **KERESEK** pineer-lányokat és eselédet a konyhára, Timișoara II., Eroilor de la Tisa-u., 65. (3825) * **RÖMKÖ**, jó állapotban lévő eladó alkalmi áron. Táv.: 13-84. (3827) * **KERESEK** berbe kis rak-tárhelyiséget az első kerületben, esetleg pinchehelyiséget, Ajánlatokat Parasehives-cunak, Hotel Carlton, 37. (3828) * **ELADÓ** egy szoba bútorzata, korálzinű, 7 darab-ból áll. Több háztartási cikk is. Megtekin-tetők csak délután 3—6-ig. Timișoara IV., Todor Vladimirescu-u., 28. Az udvarban. (3829) * **HÁZVEZETŐNŐI**, anyahelyettesi vagy hasonló állást keresek. Önálló vagyok

mindenben jártas és rendszerető. Panzióm bombázás folytán elpusztult. Cim: Timișoara, III., Popa Anca-u., 3. (3832) * **FIGYELM!** A „Trej Imel” S. A. R. pentru comertul de otel și mașini, Agentia Timișoara, acél-lrakata átköltözött a Timișoara III. kerületbe, Coroana de Otel-utca, 11. szám alá. Táv.: 28-61, a régi szám, Bej. szám: 23/938. (3833) * **HÁZBAN** végzhető asztalosmunkát vállalom. Timișoara, Távbeszélő: 24-03. (3831) * **BÖRTALPU**, 44-46-os, jóállapotú félcipők, uszónadrág, női papucs olcsón eladók. Dr. Kun, Timișoara, II., Baba Dochia-u., 14. (3826) * **LIBA-ZSÍR**, tiszta, házi, libatol, pehely, 110 voltos szellőzőtű, kis tizedes mérleg eladó. Timișoara III., T. Cipariu-u., 11. Stern. (3824) * **KÖZÉPKORU NŐ** keres mindenes szakácsnő; állást. Cime: Timișoara II., Ma-tasariilor-u., 11. 5—8 óra között. (3845) * **HÁZIEBÉD**, elismeren elsőrendő, kapható, a Mária szobor közelében. Timișoara, táv.: 37-23. (3791) * **FŐZŐ** mindenes szakácsnő állást keres. Csak falura megy. Timișoara, Freidorfi-ut, XV. utca, 25. (3714) * **KÖLCSÖNKÖNYVTAR**, magyar és külföldi írók műveiből. Előnyös bérletrendszer, olcsó havi díj. Veszünk és adjunk könyveket. Szemben a Máriával, Arja Frumosa, Timișoara, IV., Carol-körút, 8. Bej. szám:

261/1941. (3770) * **FELTETLENÜL MEG-BIZHATÓ**, főzni tudó mindenest keresnek. Ertl, Timișoara I., Grigorescu-itca 6., 2-4 között. (3817).

* **ANGOL ÉS NEMET** órákat ad tanulmányait Bécsben végzett, bécsi urinő felnötteknek és gyermekeknek. Timișoara, táv.: 18-28. (3803)

* **MÓZES-KOSAR**, fürdőkád és fektethető pólvaszital eladó. Káldor, Timișoara, I., I. C. Bratianu-tér, 3. (3807)

* **Több színen 42-ES FÉRFICIPŐK** eladók. Timișoara, III., Eneas-utca, 20. (3778) * **PORTAST ÉS MUNKÁSOKAT**, férfiakat és nőket, gyári munkára felfogadnak. Előnyben a bombakárosult vállalatok rendelkezési állományban lévő alkalmazottai. Cim: „Progres” Industrie de Ata, Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor, 39. Bej. szám 53/831—934. (3782) * **ÜRES DESZKALADAK**, csomagolásra alkalmasságok, eladók a „Progres”-gyárban, Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor, 39. Táv.: 20-20 Bej. szám 53/831—934. (3783) * **FELHALÓ VILÁGOS**, keményfa, sodronnyal és tükrrel, féregmentes, eladó. Timișoara, IV., Carol körút 16. I. emelet 5. (3777) * **VEZÜNK BARACKMAGOT** kisebb tételekben is. Kandia bombonyár. Timișoara, IV., I. Vacarescu-u., 3. (3785) *

CAPITOL mozgó. Arad. Táv. 3-22. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

DON QUIJOTE az ifjúság várva várt filmje. Cervantes világhírű regénye. SALJAPINNAL, a világ legnagyobb énekesével.

FORUM mozgó. Arad. Táv. 20-10. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor

Ma. Vivianne Romance legkiválóbb alakítása

Egy asszer az öltözködésben Ce I. Flan a I

ROYAL mozgó. Arad. Táv. 19-33. Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor

MARIA CEBOTARI, CARLO NINCHI legnagyobb alakítása

A vörös bilincsek